

Korean National Job Opportunities

한국인 직원 모집 안내

PLEASE POST ON BULLETIN BOARD ACCESSIBLE TO KOREAN NATIONAL (KN) EMPLOYEES

KN VACANCY ANNOUNCEMENT
CIVILIAN HUMAN RESOURCES OFFICE
MARINE CORPS INSTALLATION PACIFIC

ANNOUNCEMENT NUMBER: SA24801669ME

공고번호: SA24801669ME

POSITION TITLE & GRADE: Automotive Mechanic, KWB-5823-06

직종: 자동차 정비공, 기능직 6 급

OPENING PERIOD: 19 January 2024 - 2 February 2024

공고 기간: 2024 년 1 월 19 일부터 2024 년 2 월 2 일

ORGANIZATION: FMO, Camp Mujuk, Marine Corps Installation Pacific

근무 기관: 캠프 무적

DUTY LOCATION: Pohang, South Korea

근무지: 대한민국 포항

PAY RANGE:

급여:

KWB-6: Between 17,768 Won and 25,462 Won per hour

기능직 6 급: 시급 17,768 - 25,462 원

TOUR OF DUTY: 40 hours per week

근무 시간: 주 40 시간

AREA OF CONSIDERATION: All current USFK KN employees (Korea-wide) and outside KN applicants.

고려 대상 지역: 주한미군 현직 한국인 직원 및 기타 한국인 외부 구직자

NOTE: 1. This position has been designated as KN EMERGENCY-ESSENTIAL (MISSION ESSENTIAL). KN EE (ME) Position Agreement Form (USFK Form 200EK) must be signed prior to appointment of the selectee for this position. 2. Relocation Allowance will NOT be authorized for the selectee from outside the commuting area.

참고: 1. 이 직책은 한국인 비상근무직으로 지정되어 있습니다. 따라서 선발된 자는 임명 전에 한국인 비상근무직 동의서 (주한미군 양식 USFK Form 200EK) 에 서명을 하셔야 합니다. 2. 이동 수당이 고려되지 않는 공석입니다.

MAJOR DUTIES: Performs the full range of overhaul and repair work on chassis group units of one or more types of vehicles powered by internal combustion engines, or tactical use such as passenger cars, trucks, forklift trucks and warehouse tractors, jeeps, multi-wheel vehicles with automatic transmissions and auxiliary equipment. Determines exact nature and extent of repairs required and performs major and minor overhaul and repair on engines, power transmissions, suspension, steering and braking systems and related electrical, fuel, hydraulic, wheel and engine assemblies. Make operational checks and adjustments as required. Uses specialized testing equipment such as compression testers, motor analyzers and test benches. Directs work of junior and helper mechanics as required. Performs other duties as assigned.

ANNOUNCEMENT NUMBER: SA24801669ME

POSITION TITLE & GRADE: Automotive Mechanic, KWB-5823-06

주 업무: 승용차, 트럭, 지게차 및 창고 트랙터, 지프 및 자동 다륜 차량과 같은 전문적 응용 프로그램 또는 내연 기관으로 구동되는 하나 이상의 차량 유형의 새시 그룹 장치에 대한 전체 범위 점검 및 수리를 수행합니다. 전송 및 보조 장비, 필요한 수리의 정확한 특성과 범위를 결정하고 엔진, 동력 전달 장치, 서스펜션, 스티어링 및 제동 시스템 및 관련 전기, 연료, 유압, 휠 및 엔진 어셈블리에 대한 대대적 및 경미한 점검 및 수리를 수행합니다. 필요에 따라 작동을 확인하며 조정을 하기도 합니다. 압축 시험기, 모터 분석기 및 테스트 벤치와 같은 전문 테스트 장비를 사용합니다. 필요에 따라 견습공에게 업무 지시를 내리기도 합니다. 기타 부여된 업무를 수행합니다.

WORKING CONDITIONS: Works inside in a well-lighted and heated area; however, continually works on concrete floors and work is dirty, greasy and noisy. Subject to cuts, bruises, shocks, burns and mashed fingers. Work requires moderate to arduous physical effort.

작업조건: 조명과 난방이 잘된 옥내에서 작업하나, 계속 콘크리트 바닥에서 일하며, 작업장은 청결하지 않거나, 기름이 묻어있고 시끄럽습니다. 절상, 타박상, 감전, 화상 및 손가락의 부상을 입기 쉽습니다. 작업은 육체적 노동이 필요합니다.

QUALIFICATION REQUIREMENTS:

자격요건:

KWB-6: One year of general experience plus one year of specialized experience.

기능직 6급: 1년 이상의 일반경력과 1년 이상의 전문경력이 필요합니다.

GENERAL EXPERIENCE: Actual work experience at a trainee, helper or other work related to the trade or craft for which being considered.

일반경력: 상기의 직종 또는 그 유사한 분야에서 조수나 보조원으로 일한 경력을 말합니다.

SPECIALIZED EXPERIENCE: Experience at the "Junior" or higher level in the work related to trade or craft for which being considered.

전문경력: 상기의 직종 또는 그 유사한 분야에서 견습공 또는 숙련공으로 일한 경력을 말합니다.

SUBSTITUTION OF EDUCATION FOR EXPERIENCE:

1. Graduation from technical high school in the field, successful completion of a formal training course (at least 90 days duration) or possession of a valid license or certificate of competency issued by the ROKG may be substituted for required one year of general experience.

2. Graduation from technical junior college in the field or possession of an industrial engineer license of competency issued by the ROKG may be substituted for required one year of general and one year of specialized experience.

자격 대체:

1. 기술 고등학교에서 관련 직종의 학과를 졸업하였거나 공인 직업 훈련원에서 해당 직종 과정을 90 일이상 수료한 자 및 한국 정부에서 발행한 해당 직종 자격증을 소지한 자는 필요한 경력 중에서 일반 경력 1 년을 대체합니다.

2. 전문 대학에서 관련 직종의 학과를 졸업하였거나 한국 정부에서 발행한 해당 직종의 산업기사 자격증을 소지한 자는 일반 경력 1 년과 전문 경력 1 년을 대체합니다.

EMPLOYMENT CONSIDERATION PREFERENCE:

1. All current USFK KN employees.
2. Former USFK KN employees on the Area Reemployment Priority List (ARPL).
3. All other Korean National applicants.

고용 우선 순위:

1. 주한미군 현직 한국인 직원
2. 지역 재 고용 우선 순위에 등록된 주한미군 전직 직원
3. 한국인 외부 구직자

HOW TO APPLY: Applicants must submit the Application for Employment (USFK FORM 130EK, MAR 2023) and supporting documents to mcipac_korea_knempl@usmc.mil. The application form is available at <https://www.mcipac.marines.mil/Staff-and-Sections/Special-Staff/Civilian-Human-Resources-Office/Korean-National-Information/Korean-National-Job-Announcements/>. The e-mail subject line must contain the announcement number for which the applicant is applying for. If you apply for multiple positions, you must submit separate application and e-mail for each vacancy. It is your responsibility to verify that information on your application form must be filled out completely and accurately. Incomplete or inaccurate applications will not be considered. Any documents written in Hangul must be translated into English. Additional supporting documents should be provided when requested, otherwise it will result in non-consideration.

지원 방법: 지원자는 구직 신청서 (주한미군 양식 130EK, 2023 년 3 월부)와 증빙 서류를 이메일로 제출해야 합니다. 웹사이트에 신청서 양식이 있습니다. 이메일 제목에 지원하고자 하는 공고 번호를 기재해야 합니다. 여러 공고에 지원을 하는 경우, 개별적으로 구직 신청서를 제출해야 합니다. 구직 신청서의 모든 항목을 정확하게 작성해야 합니다. 작성이 미비하거나 허위로 기재된 구직 신청서는 고려되지 않습니다. 한글로 작성된 서류는 영어로 번역되어야 합니다. 구직자는 요청에 따라 추가 증빙 서류를 제출해야 하고, 그렇지 않을 경우 검토 대상에서 제외됩니다.

EMPLOYMENT POLICY: It is the policy of USFK to employ based on qualifications and merit. No employee may request, offer, or accept gratuity in exchange for employment or promotion within USFK, nor may any employee interfere with applicants exercising their right to apply for consideration. Any employee guilty of such practice is subject to removal from USFK employment. Anyone aware of acts or omissions contrary to this policy is urged to immediately contact the servicing CHRA/HRO/CPF or HQ USFK, CPD, ATTN: FKCP-SES, Unit# 15237, APO AP 96271-5333.

고용 방침: 주한미군 내의 채용 및 진급은 직무 자격과 근무 평가를 기준으로 이루어 집니다.

주한미군에 소속된 직원은 진급을 목적으로 금품을 요구하거나 주고 받을 수 없으며, 구직자의 권리 행사를 방해할 수 없습니다. 이러한 방침에 위배되는 행위를 하는 직원은 해고될 수 있습니다. 상기 위반 사항에 대한 제보는 주한미군 또는 미해병대 민간인 인사처로 연락바랍니다.

ADDITIONAL INFORMATION: For more information on Korean National employment program, please contact the MCIPAC Human Resources Office at Camp Mujuk at mcipac_korea_knempl@usmc.mil. 궁금하신 사항은 이메일로 문의 바랍니다.